

# **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

## **Journal officiel du Commandement en Chef Français en Allemagne. 1945-1949 1948**

197 (3.9.1948)



# JOURNAL OFFICIEL

DU COMMANDEMENT EN CHEF FRANÇAIS EN ALLEMAGNE  
**GOVERNEMENT MILITAIRE DE LA ZONE FRANÇAISE D'OCCUPATION**

*Amtsblatt des französischen Oberkommandos in Deutschland*

Ordonnances, Arrêtés et Règlements, Décisions réglementaires  
 Décisions, Circulaires, Avis, Communications, Informations,  
 Annonces légales

Verordnungen, Verfügungen, Beschlüsse, Ausführungsbestimmungen  
 Anordnungen, Runderlasse, Benachrichtigungen, Mitteilungen,  
 Amtliche Bekanntmachungen

Le texte français seul fait foi, la traduction n'ayant qu'un caractère d'information,  
*Allein der französische Text ist amtlich; die deutsche Übersetzung gilt nur als Information.*

Direction, Rédaction, Administration

Leitung, Redaktion, Verwaltung

Journal Officiel, 65 Lichtentaler Straße, Baden-Baden

Abonnements: Un an, 40 Marks / Sarre: 800 frs.  
 Annonces légales: 90 pfg la ligne / Sarre: 18 frs.

Abonnement: Ein Jahr: 40 M. / Saarland: 800 Frk.  
 Amtliche Bekanntmachungen die Zeile 90 Pfg. / Saarland: 18 Frk.

**Pour toute réclamation joindre la dernière bande reçue**

**Jeder Reklamation ist das letzte Streifband beizufügen**

**SOMMAIRE**

Pages

Ordonnances, Arrêtés et Décisions du Commandement en Chef Français en Allemagne.	
Décision F 4 en date du 16 Août 1948 réglementant la répartition des produits chimiques ou rattachés à la chimie modifiant les décisions F 2 et F 3 du 15 juin et 23 juillet 1948 . . . . .	1659
Décision de la Commission Bancaire Alliée relative à la conversion des montants en pfennig . . . . .	1661
Décision de la Commission Bancaire Alliée relative aux encaisses en monnaie ancienne des établissements de crédit . . . . .	1661
Décision de la Commission Bancaire Alliée relative aux cartes de circulation pour voyageurs . . . . .	1661
Décision de la Commission Bancaire Alliées relative à l'évaluation du capital provisoire des établissements de crédit fondés après le 31 Décembre 1947	1662
Avis aux Abonnés . . . . .	1662
Annonces Légales . . . . .	477

**I N H A L T**

Seite

Verordnungen, Verfügungen und Anordnungen des Commandement en Chef Français en Allemagne.	
ANORDNUNG Nr. F 4 vom 16. August 1948 über Zuteilung chemischer oder dem Gebiet der Chemie angeschlossener Erzeugnisse unter Abänderung der Anordnungen F 2 und F 3 vom 15. Juni und 23. Juli 1948 . . . . .	1659
ANORDNUNG der alliierten Bankkommission über Umwandlung von Pfennigbeträgen . . . . .	1661
ANORDNUNG der alliierten Bankkommission über Altgeldbestände der Geldinstitute . . . . .	1661
ANORDNUNG der alliierten Bankkommission über Fahrausweise für Reisende . . . . .	1661
ANORDNUNG der alliierten Bankkommission über die Bemessung des vorläufigen Eigenkapitals bei Geldinstituten, die nach dem 31. Dezember 1947 errichtet worden sind . . . . .	1662
MITTEILUNG AN UNSERE ABONNENTEN . . . . .	1662
AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN . . . . .	477

**DÉCISIONS (Anordnungen)**

**DÉCISION F 4**

réglémentant la répartition des produits chimiques ou rattachés à la chimie, modifiant les Décisions F 2 et F 3 des 15 Juin et 23 Juillet 1948

Le Chef de Division de la Production Industrielle,  
 Vu la Loi No 43 du Conseil de Contrôle en date du 20 décembre 1946 portant interdiction de la fabrication, de l'importation, de l'exportation et de la détention de matériel de guerre,  
 Vu l'Ordonnance No 5 du Commandant en Chef Français en Allemagne en date du 4 septembre 1945 concernant le contrôle de l'Économie Allemande à l'intérieur de la Zone Française d'Occupation.  
 Vu l'Ordonnance No 84 du Commandant en Chef Français en Allemagne, en date du 10 mars 1947 relative à l'application de la Loi No 43 susvisée et les Instructions du 10 mars 1947 et du 10 Juin 1947,

**ANORDNUNG F 4**

über Zuteilung chemischer oder dem Gebiet der Chemie angeschlossener Erzeugnisse unter Abänderung der Anordnungen F 2 und F 3 vom 15. Juni und 23. Juli 1948.

Der Chef der Division de la Production Industrielle erläßt unter Bezugnahme auf  
 das Gesetz Nr. 43 des Kontrollrates vom 20. Dezember 1946 über das Verbot der Herstellung, der Einfuhr, der Ausfuhr und der Lagerung von Kriegsmaterial,  
 die Verordnung Nr. 5 des Commandant en Chef Français en Allemagne vom 4. September 1945, betreffend die Kontrolle der deutschen Wirtschaft im französischen Besetzungsgebiet,



Vu l'Arrêté No 49 de l'Administrateur Général, en date du 5 Avril 1948, concernant la création d'un comptoir des engrais dans la Zone Française d'Occupation, modifié par l'Arrêté No 54 du Commandant en Chef Français en Allemagne, en date du 7 avril 1948,

Vu l'Arrêté No 57 du Commandant en Chef Français en Allemagne en date du 14 avril 1948, relatif au transport des produits industriels et au contrôle de leur répartition,

Vu l'Arrêté No 67 de l'Administrateur Général en date du 29 mai 1946 concernant la répartition des matières premières, modifié par l'Arrêté No 86 du 21 août 1946,

Vu la Décision Générale No 1 relative à la fabrication et à la répartition des produits industriels, en date du 23 Juin 1947, modifiée par la Décision Générale No 4 du 13 juillet 1948,

Vu la Décision Générale No 2 relative au contrôle de la répartition des produits industriels et à l'utilisation des titres de répartition, en date du 25 novembre 1947, complétée par la Décision Générale No 3 en date du 2 mars 1948,

Vu la Décision F 2, du 15 Juin 1948, relative à la répartition des produits chimiques ou rattachés à la chimie, annulant et remplaçant la Décision F 1 du 10 décembre 1946, modifiée par la Décision F 3 du 23 Juillet 1948,

#### DÉCIDE :

ART. 1er. — L'annexe de la Décision F 3 du 23 juillet 1948, donnant la liste des produits chimiques ou rattachés à la chimie, contingentés au titre du Gouvernement Militaire de la Zone Française d'Occupation, est annulée et remplacée par l'annexe jointe.

ART. 2. — Pour les autres produits antérieurement contingentés au titre du Gouvernement Militaire, qui auront fait l'objet de Décisions de répartition, les porteurs de contingent attributaires pourront, dans un délai maximum de 15 jours, passer commande de tout ou partie du reliquat non livré de leur attribution.

Ces commandes devront être exécutées et livrées par les fournisseurs en priorité absolue selon les modalités de l'Article 2 de la Décision Générale No 1.

ART. 3. — Les autres dispositions de la Décision F 3 restent inchangées.

ART. 4. — La présente décision entrera en vigueur dès sa publication au Journal Officiel du Commandement en Chef Français en Allemagne.

BADEN-BADEN, le 16 Août 1948

Le Chef de la Division de la  
Production Industrielle

P. D. Le Chef de la S/Division  
des Industries Chimiques

Vu, le S/Directeur des  
Programmes, de la Répartition  
et du Rationnement

A. ALLARD

J. P. FOUCHIER

#### ANNEXE :

- Acide citrique et tartrique
- Acide sulfurique
- Alcool éthylique
- Amiante
- Caoutchouc brut et buna-pneus et articles en caoutchouc
- Cuir artificiel à base de chlorure de vinyle
- Carbonate de soude
- Carbure de calcium
- Cire synthétique
- Engrais azotés, phosphatés, potassiques, amendements calcaires<sup>(1)</sup>
- Explosifs et accessoires de mise à feu<sup>(2)</sup>
- Goudron et huile de goudron
- Insecticides et anticryptogamiques<sup>(3)</sup>
- Matières plastiques, résines artificielles, poudres à mouler
- Nitrocellulose
- Noir de fumée
- Pigments à base de plomb et de zinc
- Savons détersifs et détergents synthétiques
- Sels de chrome pour tannage
- Soude (soude solide et lessive de soude)
- Soufre
- Stupéfiants<sup>(4)</sup>

<sup>(1)</sup> voir article III § 3 de la Décision F 2.

<sup>(2)</sup> voir article III § 2 de la Décision F 2.

<sup>(3)</sup> voir article III § 1 de la Décision F 2.

<sup>(4)</sup> voir article III § 4 de la Décision F 2.

die Verordnung Nr. 84 des Commandant en Chef Français en Allemagne vom 10. März 1947 über die Durchführung des oben angeführten Gesetzes Nr. 43 und den Dienstabweisungen vom 10. März 1947 und 10. Juni 1947,

die Verfügung Nr. 49 des Administrateur Général vom 5. April 1946 über die Einrichtung einer Düngemittelvertriebsstelle im französischen Besetzungsgebiet, abgeändert durch die Verfügung Nr. 54 des Commandant en Chef Français en Allemagne vom 7. April 1948,

die Verfügung Nr. 57 des Commandant en Chef Français en Allemagne vom 14. April 1948, betreffend den Transport von industriellen Erzeugnissen und die Kontrolle ihrer Verteilung,

die Verfügung Nr. 67 des Administrateur Général vom 29. Mai 1946, betreffend Verteilung von Rohstoffen, abgeändert durch die Verfügung Nr. 86 vom 21. August 1946,

Allgemeine Anordnung Nr. 1 über die Herstellung und Verteilung von industriellen Erzeugnissen vom 23. Juni 1947, abgeändert durch die Allgemeine Anordnung Nr. 4 vom 13. Juli 1948,

Allgemeine Anordnung Nr. 2 über die Kontrolle der Zuteilung von Industrieerzeugnissen und über die Verwertung von Zuteilungsscheinen vom 25. November 1947, ergänzt durch die Allgemeine Anordnung Nr. 3 vom 2. März 1948,

die Anordnung F 2 vom 15. Juni 1948 über die Zuteilung chemischer oder dem Gebiet der Chemie angeschlossener Erzeugnisse unter Aufhebung und Ersetzung der Anordnung F 1 vom 10. Dezember 1946, abgeändert durch die Anordnung F 3 vom 23. Juli 1948, folgende

#### ANORDNUNG :

Artikel 1. Die Anlage zur Anordnung F 3 vom 23. Juli 1948 mit der Aufstellung über die chemischen oder der Chemie angeschlossenen Erzeugnisse, die für die Militärregierung des französischen Besetzungsgebietes zwangsbewirtschaftet werden, wird aufgehoben und durch die beigefügte Anlage ersetzt.

Artikel 2. Bei den anderen, bisher für die Militärregierung zwangsbewirtschafteten Erzeugnissen, die Gegenstand von Zuteilungsanweisungen waren, können die Zuteilungskontingenträger binnen einer Frist von längstens 15 Tagen den gesamten noch nicht belieferten Rest ihrer Zuteilung oder einen Teil hiervon in Auftrag geben.

Diese Aufträge müssen von den Lieferanten unbedingt bevorzugt, entsprechend den Bestimmungen des Artikels 2 der Allgemeinen Anordnung Nr. 1, ausgeführt und beliefert werden.

Artikel 3. Die anderen Bestimmungen der Anordnung F 3 bleiben unberührt.

Artikel 4. Diese Anordnung tritt mit ihrer Verkündung im Amtsblatt des französischen Oberkommandos in Deutschland in Kraft.

BADEN-BADEN, den 16. August 1948.

Le Chef de Division de la  
Production Industrielle

I. V. Le Chef de la S/Division  
des Industries Chimiques

Gesehen :

Le S/Directeur des  
Programmes de la Répartition  
et du Rationnement

A. ALLARD

J. P. FOUCHIER

#### ANHANG

Zitronen- und Weinsteinsäure  
Schwefelsäure  
Aethylalkohol  
Asbest  
Rohgummi und Buna-Luftreifen und Gummiartikel  
Kunstleder auf der Basis von Vinylchlorid  
Soda (Natrium Karbonat)  
Korbid  
Kunstwachs  
Stickstoff-, Phosphor-, Kali-, Kalkdüngemittel<sup>1)</sup>  
Sprengstoffe und Zündzubehörteile<sup>2)</sup>  
Teer und Teeröle  
Insektenvertilgungs- und Pflanzenschutzmittel<sup>3)</sup>  
Plastische Massen, Kunstharz, Preßpulver  
Nitrocellulose  
Ruß  
Pigmentfarben auf der Basis von Blei und Zink  
Seifen und synthetische Waschmittel  
Chromsalze für Gerbzwecke  
Atznatron (fest und Natronlauge)  
Schwefel  
Rauschgifte<sup>4)</sup>  
Harnstoff.

<sup>1)</sup> Siehe Artikel 3, Abs. 3 der Anordnung F 2.

<sup>2)</sup> Siehe Artikel 3, Abs. 2 der Anordnung F 2.

<sup>3)</sup> Siehe Artikel 3, Abs. 1 der Anordnung F 2.

<sup>4)</sup> Siehe Artikel 3, Abs. 4 der Anordnung F 2.



**DÉCISION de la Commission Bancaire Alliée relative à la conversion des montants en Pfennigs.**

Vu l'Ordonnance No 160 en date du 26 Juin 1948 du Commandant en Chef Français en Allemagne relative à la Réforme Monétaire et notamment l'Article 90 de la Section XXXIV de cette ordonnance aux termes duquel la Commission Bancaire Alliée est autorisée à émettre des dispositions complémentaires à la dite ordonnance,

La Commission Bancaire Alliée décide :

ART. 1er: Seuls les montants arrondis au Reichsmark seront touchés par la conversion en monnaie nouvelle des avoirs en monnaie ancienne.

Cette mesure concerne également le calcul par la Banque de Liquidation du total des avoirs en dépôt sur différents comptes, aux relevés du solde des comptes communiqués par les Etablissements de Crédit intéressés et la Banque de Liquidation. Ces dispositions ne s'appliquent pas aux montants exprimés en Pfennigs qui sont déjà convertis.

ART. 2. — Le texte allemand de la présente décision seul fait foi, la traduction n'ayant qu'un caractère d'information.

La présente décision entrera en vigueur à compter du 8 Juillet 1948.

Par ordre de la Commission Bancaire Alliée.

**Fünfte Durchführungsverordnung zum Umstellungsgesetz (Umwandlung von Pfennigbeträgen)**

Auf Grund des § 34 des dritten Gesetzes zur Neuordnung des Geldwesens (Umstellungsgesetz) wird hiermit verordnet :

§ 1

Bei der Umwandlung von Altgeldguthaben in Neugeldguthaben werden nur volle Reichsmarkbeträge berücksichtigt.

Dies gilt auch für die von der Abwicklungsbank vorzunehmende Zusammenrechnung der Guthaben auf verschiedenen Konten und für die Mitteilungen der beteiligten Geldinstitute und der Abwicklungsbank über die Höhe des Kontostandes.

Soweit Pfennigbeträge bereits berücksichtigt worden sind, finden die vorstehenden Vorschriften keine Anwendung.

§ 2

1. Der deutsche Wortlaut dieser Verordnung ist der maßgebende Wortlaut.

2. Diese Verordnung tritt am 8. Juli 1948 in Kraft.

Im Auftrag der alliierten Bankkommission.

**DÉCISION de la Commission Bancaire Alliée relative aux encaisses en monnaie ancienne des Etablissements de Crédit.**

Vu l'Article 9 § 1 de l'Ordonnance No 158 en date du 18 Juin 1948 du Commandant en Chef Français en Allemagne relative à la Réforme Monétaire,

Vu l'Article 24 de l'Ordonnance 158 en date du 18 Juin 1948 du Commandant en Chef Français en Allemagne aux termes duquel la Commission Bancaire Alliée est autorisée à publier des instructions administratives complémentaires pour la mise en application de cette Ordonnance,

La Commission Bancaire Alliée décide :

ART. 1er. — Les Etablissements de crédit, à l'exception des Banques Centrales Provinciales et de la Banque des Pays allemands sont tenus de verser aux Banques Centrales Provinciales, avant le 1er Septembre 1948, et contre reçu, les coupures libellées en monnaie ancienne, provenant de leurs encaisses propres ou des dépôts effectués par des tiers (Article 9 § 1 de l'Ordonnance No 158 en date du 18 Juin 1948).

Les Banques centrales provinciales et la Banque des Pays allemands sont tenues de détruire les coupures anciennes qu'elles détenaient dans leurs encaisses propres ou qu'elles ont reçues en dépôt, sous réserve de dresser un procès-verbal de destruction.

ART. 2. — Le texte allemand de la présente décision seul fait foi, la traduction n'ayant qu'un caractère d'information.

La présente décision entrera en vigueur à compter du 31 Juillet 1948.

Par ordre de la Commission Bancaire Alliée.

**Siebente Durchführungsverordnung zum Währungsgesetz (Verordnung über Altgeldbestände der Geldinstitute)**

Auf Grund des § 24 des ersten Gesetzes zur Neuordnung des Geldwesens (Währungsgesetz) wird hiermit verordnet :

§ 1

1. Die Geldinstitute mit Ausnahme der Landeszentralbanken und der Bank deutscher Länder haben ihre Bestände an eigenen und an abgelieferten Altgeldnoten (§ 9 Abs. 1 Ziff. 1 des Währungsgesetzes) bis zum 31. August 1948 an die Landeszentralbanken gegen eine Bestätigung abzuliefern.

2. Die Landeszentralbanken und die Bank deutscher Länder haben ihre Bestände an eigenen und an abgelieferten Altgeldnoten unter Aufnahme eines Vernichtungsprotokolls zu vernichten.

§ 2

1. Der deutsche Wortlaut dieser Verordnung ist der maßgebende Wortlaut.

2. Diese Verordnung tritt am 31. Juli 1948 in Kraft.

Im Auftrag der alliierten Bankkommission.

**DÉCISION de la Commission Bancaire Alliée relative aux cartes de circulation pour voyageurs.**

Vu la Section III de l'Arrêté No 67 en date du 18 Juin 1948 du Commandant en Chef Français en Allemagne portant application de l'Ordonnance No 158 en date du 18 Juin 1948 du Commandant en Chef Français en Allemagne concernant la Réforme Monétaire,

Vu l'Article 24 de l'Ordonnance No 158 en date du 18 Juin 1948 du Commandant en Chef Français en Allemagne aux termes duquel la Commission Bancaire Alliée est autorisée à publier des instructions administratives complémentaires pour la mise en application de cette ordonnance,

La Commission Bancaire Alliée décide :

ART. 1. — Les cartes de circulation délivrées antérieurement au 21 Juin 1948 et qui en exécution de la Section III de l'Arrêté No 67 en date du 18 Juin 1948 du Commandant en Chef Français en Allemagne portant application de l'Ordonnance No 158 en date du 18 Juin 1948 du Commandant en Chef Français en Allemagne concernant la Réforme Monétaire étaient provisoirement restées valables, seront périmées à la date du 31 Juillet 1948.

ART. 2. — Le texte allemand de la présente décision seul fait foi, la traduction n'ayant qu'un caractère d'information.

La présente décision entrera en vigueur à compter du 31 Juillet 1948.

Par ordre de la Commission Bancaire Alliée.

**Sechste Durchführungsverordnung zum Währungsgesetz (Verordnung über Fahrausweise)**

Auf Grund des § 24 des ersten Gesetzes zur Neuordnung des Geldwesens (Währungsgesetz) wird hiermit verordnet :

§ 1

Fahrausweise, die vor dem 21. Juni 1948 gelöst worden und gemäß § 3 der ersten Durchführungsverordnung zum Währungsgesetz vorläufig im Rahmen der bestehenden Bestimmungen gültig geblieben sind, verlieren mit Ablauf des 31. Juli 1948 ihre Gültigkeit.

§ 2

1. Der deutsche Wortlaut dieser Verordnung ist der maßgebende Wortlaut.

2. Diese Verordnung tritt am 31. Juli 1948 in Kraft.

Im Auftrag der alliierten Bankkommission.



**DÉCISION de la Commission Bancaire Alliée relative à l'évaluation du capital provisoire des Établissements de Crédit fondés après le 31 Décembre 1947.**

Vu les articles III § 5 et 5 § 17 de l'Arrêté No 73 en date du 26 Juin 1948 du Commandant en Chef Français en Allemagne portant application de l'Ordonnance No 160 en date du 26 Juin 1948 du Commandant en Chef Français en Allemagne relative à la Réforme Monétaire,

Vu l'Article 90 de la Section XXXIV de l'Ordonnance No 160 en date du 26 Juin 1948 du Commandant en Chef Français en Allemagne relative à la Réforme Monétaire aux termes duquel la Commission Bancaire Alliée est autorisée à émettre des dispositions complémentaires à la dite Ordonnance,

La Commission Bancaire Alliée décide :

ART. 1. — Les dispositions de l'Article V § 17 de l'Arrêté No 73 en date du 26 Juin 1948 du Commandant en Chef Français en Allemagne portant application de l'Ordonnance No 160 en date du 26 Juin 1948 du Commandant en Chef Français en Allemagne relative à la Réforme Monétaire s'appliquent aux Établissements de Crédit fondés postérieurement au 31 Décembre 1947 sous réserve de substituer au capital propre au 31 Décembre 1947 le capital ressortant du bilan de clôture en Reichsmark (Article III § 5 de l'Arrêté No 73 en date du 26/6/48).

ART. 2. — Le texte allemand de la présente décision seul fait foi, la traduction n'ayant qu'un caractère d'information.

La présente décision entrera en vigueur à compter du 1er Août 1948.

Par ordre de la Commission Bancaire Alliée.

**Sechste Durchführungsverordnung zum Umstellungsgesetz (Verordnung über die Bemessung des vorläufigen Eigenkapitals bei Geldinstituten, die nach dem 31. Dezember 1947 errichtet worden sind)**

Auf Grund von § 34 des dritten Gesetzes zur Neuordnung des Geldwesens (Umstellungsgesetz) wird hiermit verordnet :

§ 1

1. Die Vorschriften des § 5, Abs. 1 der zweiten Durchführungsverordnung zum Umstellungsgesetz (Bankenverordnung) finden auf Geldinstitute, die nach dem 31. Dezember 1947 errichtet worden sind, mit der Maßgabe Anwendung, daß an die Stelle des zum 31. Dezember 1947 ausgewiesenen Eigenkapitals das Eigenkapital tritt, das in der Reichsmarkschlußbilanz (§ 3, Abs. 1 der Bankenverordnung) ausgewiesen ist.

§ 2

1. Der deutsche Wortlaut dieser Verordnung ist maßgebend.

2. Diese Verordnung tritt am 1. August 1948 in Kraft.

Im Auftrag der alliierten Bankkommission.

**AVIS AUX ABONNÉS.**

Nous avons l'honneur d'informer nos abonnés que la 1ère Mise à jour du Recueil Officiel des textes relatifs à la fabrication et à la répartition des Produits Industriels vient de paraître.

Cette mise à jour est en vente à nos Bureaux au prix de DM 10.—

Nous possédons encore quelques exemplaires du Tome I qui sont en vente au prix de DM 20.—.

**MITTEILUNG AN DIE BEZIEHER.**

Wir beehren uns, unseren Beziehern bekannt zu geben, daß die 1. Ergänzungslieferung der amtlichen Sammlung der Texte über die Herstellung und Zuteilung industrieller Erzeugnisse soeben erschienen ist.

Diese Ausgabe gelangt zum Preise von DM 10.— in unseren Geschäftsstellen zum Verkauf.

Wir besitzen noch einige Exemplare des 1. Bandes, die zu einem Preise von DM 20.— verkauft werden.

**Baden**  
**Veröffentlichung v. Handelsgesellschaften - Bilanzen**

**Radolfzell**

Gotthard Allweller Pumpenfabrik AG.

Wir laden hiermit unsere Aktionäre zu der am Mittwoch, den 29. September 1948, vormittags 11 Uhr, im Geschäftszimmer des Notariats Radolfzell stattfindenden 37. ordentlichen Hauptversammlung ein.

**Tagesordnung:**

1. Vorlage der Geschäftsberichte und der Jahresabschlüsse 1945/46 und 1946/47.
  2. Beschlußfassung über die Geschäftsergebnisse 1945/46 und 1946/47.
  3. Erteilung der Entlastung des Vorstandes und Aufsichtsrates.
  4. Änderung von § 21 der Satzung (Geschäftsjahr).
  5. Neu- und Zuwahl des Aufsichtsrates.
  6. Wahl des Wirtschaftsprüfers.
- Teilnahmeberechtigt sind Aktionäre, die ihre Aktien spätestens am 25. September 1948 beim Vorstand der Gesellschaft, bei der Oberrheinischen Bank Freiburg oder deren Filiale Konstanz, bei der Süddeutschen Kreditanstalt, Freiburg/Br., oder bei einem Notar gegen Bescheinigung hinterlegt haben.
- Radolfzell, den 1. September 1948.

9354) Der Aufsichtsrat und Vorstand.

**Rheinland - Pfalz**  
**Veröffentlichung v. Handelsgesellschaften - Bilanzen**

**Budenheim**

Chemische Fabrik Budenheim, Aktiengesellschaft, Mainz.

Einladung zur ordentlichen Hauptversammlung am Freitag, den 1. Oktober 1948, vorm. 11 Uhr, im Saale der Gaststätte „Zum Neubrunnenhof“, Mainz, Große Bleiche 26.

**Tagesordnung:**

1. Vorlage des Geschäftsberichtes und Jahresabschlusses per 31. Dezember 1947 und des Gewinnverwendungsvorschlages des Vorstandes sowie des Berichtes des Aufsichtsrates.
2. Beschlußfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Beschlußfassung über die Entlastung des Vorstandes und Aufsichtsrates.
4. Wahlen zum Aufsichtsrat.
5. Wahl des Abschlußprüfers für das laufende Geschäftsjahr.
6. Verschiedenes.

Zur Teilnahme an der Hauptversammlung sind diejenigen Aktionäre berechtigt, die ihre Aktien oder die über diese lautenden Hinterlegungsscheine spätestens am 25. September

1948 bei der Gesellschaftskasse, bei einem deutschen Notar oder bei der Rheinischen Kreditbank, Mainz, Rheinisch-Westfälische Bank, Bielefeld oder bei der Mittelrheinischen Bank, Mainz hinterlegt haben und bis zur Beendigung der Hauptversammlung dort belassen. Im Falle der Hinterlegung der Aktien bei einem Notar ist die Bescheinigung hierüber spätestens am Tage nach Ablauf der Hinterlegungsfrist bei der Gesellschaft einzureichen. Die Hinterlegung ist auch dann ordnungsgemäß erfolgt, wenn Aktien mit Zustimmung ihrer Hinterlegungsstelle für sie bei einer anderen Bank bis zur Beendigung der Hauptversammlung gesperrt werden. (9440)

Mainz, im September 1948.

Der Vorstand

DebeKa, Krankenversicherungsverein auf Gegenseitigkeit, Sitz Düsseldorf und Koblenz am Rhein.

**Bekanntmachung.**

Die Aufsichts- und Preisbehörden haben den Beschluß des Aufsichtsrats und der Mitgliedervertretung auf Änderung der Tarife und Erhöhung der Beiträge genehmigt.

Auf die den Mitgliedern zugestellten Bescheide wird verwiesen. Nähere Aufschlüsse erteilen die Verwaltungsstellen. (9434)

Der Vorstand.

**Saarland**  
**Aufgebote und Kraftloserklärungen**

**Saarbrücken**

**Aufgebot**

Die Erben Poering 1. Karl Josef Jakob Poering, 2. Angelika Katharina Poering in Saarbrücken, haben das Aufgebot des von der Vereinsbank Saarbrücken, e. G. m. b. H. in Saarbrücken ausgestellten Sparbuches Nr. M 2504, lautend auf den Namen Anneliese Poering, Saarbrücken 2, Taubenzenstraße 10, beantragt. Der Inhaber der Urkunde wird aufgefordert, spätestens in dem auf den 15. Dezember 1948, 10 Uhr, vor dem unterzeichneten Gericht, Am Neumarkt 28, Zimmer Nr. 21, anberaumten Aufgebotstermin seine Rechte anzumelden und die Urkunde vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung der Urkunde erfolgen wird. (9388)

Saarbrücken, den 13. 8. 1948.

Das Amtsgericht.